

# FESTIVAL

## INTERNATIONAL DU FILM

DES  
CULTURES  
JUIVES DE  
GENÈVE

25 - 31 MARS 2025



## SPONSORS

Irma et Laurent Selvi  
Michèle et Jacob Safra  
Une fondation privée  
genevoise

Sophie et Michaël Sebag  
Michal et Simon Kalfon  
Famille Lechtman Mortara  
Deborah et Philippe Peress

Fondations anonymes  
Sponsors anonymes



## PARTENAIRES



Le programme et les événements du Festival international du film des cultures juives de Genève ne reflètent en aucun cas les opinions ou les idées des sponsors ou de ceux qui soutiennent le festival.

## CALENDRIER CALENDAR

<b>Film d'ouverture :</b> The Performance	<b>Mardi 25 mars</b>   20h00 Cocktail 20h30 Film   Cinérama Empire	p. 4-5
--	---	--------

Le Tableau volé	<b>Mercredi 26 mars</b>   18h15 Cinéma Le City	p. 11
-----------------	---	-------

The Stronghold	<b>Mercredi 26 mars</b>   20h15 Cinéma Le City	p. 12
----------------	---	-------

L'Énigme Chouchani	<b>Jeudi 27 mars</b>   18h00 Les Cinémas du Grütli	p. 13
--------------------	---	-------

Come Closer	<b>Jeudi 27 mars</b>   20h30 Les Cinémas du Grütli	p. 15
-------------	---	-------

<b>Film principal :</b> A Real Pain	<b>Samedi 29 mars</b>   20h30 Cinérama Empire	p. 6-7
--	--	--------

All About the Levkoviches	<b>Dimanche 30 mars</b>   11h00 Cinéma Le City	p. 16
---------------------------	---	-------

Call Me Dancer	<b>Dimanche 30 mars</b>   14h00 Les Cinémas du Grütli	p. 17
----------------	--	-------

Yaniv	<b>Dimanche 30 mars</b>   16h15 Les Cinémas du Grütli	p. 18
-------	--	-------

Shoshana	<b>Dimanche 30 mars</b>   18h00 Les Cinémas du Grütli	p. 19
----------	--	-------

Guns & Moses	<b>Dimanche 30 mars</b>   20h30 Les Cinémas du Grütli	p. 21
--------------	--	-------

Neither Day nor Night	<b>Lundi 31 mars</b>   18h15 Cinéma Le City	p. 23
-----------------------	--	-------

<b>Film de clôture :</b> Avenue of the Giants	<b>Lundi 31 mars</b>   20h30 Cinéma Le City	p. 9
--	--	------

# MOT DE BIENVENUE DE LA DIRECTRICE



Il y a quinze ans, la première édition du GIJFF marquait le début de ce qui est devenu un moment phare du calendrier culturel genevois: une semaine dédiée à la transmission de récits variés sur la vie et la culture juives à travers le monde, grâce au pouvoir transformateur du cinéma.

Depuis le 7 octobre, l'importance de partager ces histoires s'est accrue de manière significative. Elles rappellent à quel point l'unité, le dialogue, la tolérance et la réflexion sont essentiels. Notre programme d'éducation à l'histoire de la Shoah par le biais du cinéma revêt une pertinence accrue dans ce contexte, jouant un rôle crucial dans la lutte contre la montée de l'antisémitisme en favorisant la compréhension et en sensibilisant les esprits.

Cette année, la programmation du Festival s'articule autour des thèmes de la résilience et du courage, magnifiquement illustrés dans nos films d'ouverture. Parmi les moments forts, citons *The Performance* de Shira Piven, une histoire captivante de bravoure en temps de guerre ; *A Real Pain* de Jesse Eisenberg, un mélange poignant d'humour et de profondeur émotionnelle qui explore les couches de douleur et le traumatisme intergénérationnel ; et *Guns & Moses*, un thriller saisissant sur la foi, la communauté et la défense de ce qui est juste.

Le programme propose également une large sélection de films primés, dont *Come Closer*, le drame profondément personnel de Tom Neshher inspiré d'une tragédie familiale, et *L'Énigme Chouchani* de Michael Grynszpan, un documentaire fascinant qui tente de percer le mystère de ce génie énigmatique connu sous le nom de "Monsieur Chouchani".

Je tiens à exprimer ma sincère gratitude à tous nos sponsors et soutiens, dont la générosité et l'engagement rendent possible le succès continu du GIJFF.

J'ai hâte de vous retrouver lors du Festival.

**Donna Adiri**, Directrice

# MOT DE BIENVENUE DE LA PRÉSIDENTE



L'affirmation de soi se dessine, sous toutes ses formes, en filigrane dans cette nouvelle édition du Festival international du film des cultures juives de Genève.

Après 15 ans d'existence et une deuxième année entièrement conçue à Genève, cette revendication s'impose comme la thématique principale des films retenus par notre comité de sélection, que je remercie ici.

Je remercie également notre directrice exécutive Donna Adiri et son équipe pour leur engagement de tous les instants.

Cette année, le GIJFF s'émancipe avec des longs métrages plus audacieux : des films là d'abord pour divertir, pour faire rire, pour surprendre, pour donner envie de se dépasser. Ces œuvres mettent en scène des

personnages qui s'affirment par la culture, l'amour, et parfois, la provocation. Ainsi, la réalisatrice Tom Neshher signe sa première réalisation autobiographique en dévoilant une jeunesse en perdition dans *Come Closer*.

Les films retenus cette année évoquent des parcours de vie marqués non seulement par l'affirmation de l'autonomie, mais aussi par la persévérance et l'audace, comme celle de Jeremy Piven dans le film d'ouverture du festival, *The Performance*.

Ils explorent également les limites de la transparence dans la sphère familiale, les dégâts causés par les secrets dissimulés et les cas de conscience qui hantent. Comme par magie, dans chaque film de cette édition, il y a une histoire d'amitié forte, choisie ou trahie, imposée ou improbable. Dans *Avenue of the Giants*, par exemple, l'amitié se construit délicatement entre un homme d'un âge certain et une jeune fille aux expériences dévastatrices. C'est un cadeau qui vous est offert, avec cette histoire vraie, pour clore l'édition 2025.

Ce festival est également une histoire d'amitié avec un public fidèle. Ce lien se renforce grâce à la richesse des échanges durant une semaine. Comme chaque année, nous organisons des projections à destination du public scolaire, afin de sensibiliser les élèves au travail de mémoire.

Lorsque l'on croit assez fortement en soi, à la légitimité de ses ambitions, à la force de la vérité, à la puissance du rire, alors cela veut dire que nous avons tous les éléments nécessaires pour avoir un bon Festival.

Je vous remercie pour votre soutien indispensable à la réussite de ce rendez-vous incontournable de la vie culturelle locale.

À toutes et à tous, nous vous souhaitons un excellent Festival 2025 !

**Irma Selvi Danon**, Présidente



The Performance explore en profondeur la nature complexe des humains. et leur tendance à toujours penser à eux-mêmes avant le bien commun.

- Film Threat

Nominé pour le  
meilleur film au  
Festival du film juif  
de Miami 2024

PREMIÈRE À GENÈVE

## FILM D'OUVERTURE : THE PERFORMANCE

Réalisatrice Shira Piven | Drame  
États-Unis 2024 | 112 min | Interprètes  
Jeremy Piven, Robert Carlyle, Maimie McCoy  
Anglais et allemand, yiddish et hongrois  
sous-titré en français et en anglais

SPONSORISÉ PAR :



J. Safra Sarasin

Cette captivante adaptation d'une histoire d'Arthur Miller réalisée par Shira Piven suit une troupe américaine de claquettes lors d'une tournée européenne en 1937. Menée par Harold May (Jeremy Piven), elle accepte un contrat lucratif à Berlin sous le régime nazi. Tandis que May cache son identité juive, les tensions montent, exposant les dangers du conformisme et du déni. Avec Robert Carlyle en officier nazi glaçant, ce film élégant explore puissamment les mécanismes du déni et de la pensée unique.

Shira Piven's gripping adaptation of an Arthur Miller story follows a struggling American tap troupe on a 1937 European tour. Led by Harold May (Jeremy Piven), they accept a lucrative gig in Nazi Germany. As May conceals his Jewish identity, tensions rise, revealing the dangers of conformity and denial. With Robert Carlyle as a chilling Nazi official and electrifying ensemble performances, this stylish film delivers a powerful exploration of denial and group-think.



Prix Waldo Salt du  
meilleur scénario  
Festival du film de  
Sundance



Meilleur second rôle  
masculin décerné à Kieran  
Culkin New York Film Critics  
Circle Awards



Nommé parmi les 10  
meilleurs films de 2024  
National Board of  
Review

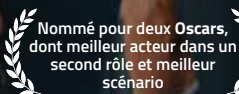


Quatre nominations,  
notamment pour le meilleur  
film et le meilleur acteur  
Golden Globes

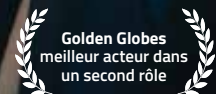


Un délice et une révélation — habile, drôle,  
enivrant, magnifiquement mis en scène.

— Variety



Nommé pour deux Oscars,  
dont meilleur acteur dans un  
second rôle et meilleur  
scénario



Golden Globes  
meilleur acteur dans  
un second rôle



Copyright: © Searchlight Pictures. All Rights Reserved.



## FILM PRINCIPAL : A REAL PAIN

Réalisateur Jesse Eisenberg | Drame | États-Unis, Pologne 2024 | 90 min

Interprètes Jesse Eisenberg, Kieran Culkin, Jennifer Grey | Anglais sous-titré en français

Ce drame poignant de Jesse Eisenberg suit David et son cousin, le tumultueux Benji (Kieran Culkin) lors d'un road-trip en Pologne dans la ville natale de leur défunte grand-mère. Accompagnés de voyageurs juifs excentriques et d'un guide britannique exubérant (Will Sharpe), leur aventure mêle un humour mordant à des réflexions profondes sur la famille, l'amour et le deuil. Porté par des performances exceptionnelles, ce film sincère alterne rires et larmes et constitue une expérience inoubliable à ne pas manquer.

Jesse Eisenberg's poignant road-trip drama follows David and his chaotic cousin Benji (Kieran Culkin) as they visit their late grandmother's Polish hometown. Joined by quirky Jewish travelers and an overzealous British guide (Will Sharpe), their journey blends sharp humor with touching explorations of family, love, and loss. With exceptional performances across the board, this heartfelt film delivers laughs and tears in equal measure, making it an unforgettable must-see.



## VOTRE EXIGENCE



## PERFORMANCE

[pɛrformãs] n.f. -1839 ; mot angl., de l'a. fr *parformance* (XVI<sup>e</sup>), de *parformer* « accomplir, exécuter ». 1 ♦ Résultat chiffré obtenu dans une compétition. 2 ♦ Résultat optimal qu'une machine peut obtenir. ♦ FIG. Exploit, succès, prouesse.

[pɛrformãs] n.f. -1839 ;  
mot angl., de l'a. fr  
*parformance* (XVI<sup>e</sup>), de

## NOTRE ENGAGEMENT

Gestion discrétionnaire  
Conseil en investissement

Négociation et administration de valeurs mobilières

2 ♦ Résultat optimal  
qu'une machine peut  
obtenir. ♦ FIG. Exploit,  
succès, prouesse.



**SELVI**  
& CIE

4 rue du Grütli - 1204 Genève - tél +4122 318 88 00  
fax +4122 310 95 62 - swift SELVCHGG - e-mail info@selvi.ch



## FILM DE CLÔTURE : AVENUE OF THE GIANTS

Réalisateur Finn Taylor | Drame | États-Unis 2023  
102 min | Interprètes Stephen Lang, Elsie Fisher,  
Luke David Blumm | Anglais sous-titré en français

**SPONSORISÉ PAR :**  
**Billets gratuits, offerts par la**  
**Mission des États-Unis auprès**  
**des Nations Unies à Genève**



Porté par les performances saisissantes de Stephen Lang (*Avatar*) et Elsie Fisher (*Eighth Grade*), *Avenue of the Giants* raconte l'histoire inspirante d'Herbert Heller (Lang), survivant de l'Holocauste. Pendant plus de 50 ans, Herbert a caché les traumatismes de son passé, y compris à sa famille. Mais sa rencontre avec Abbey (Fisher), une adolescente en détresse, bouleverse tout. Leur lien improbable se mue alors en un chemin de guérison et d'espoir. Situé dans des décors magnifiques, ce récit émouvant illustre le pouvoir transformateur de l'amitié.

Anchored by powerful performances from Stephen Lang (*Avatar*) and Elsie Fisher (*Eighth Grade*), *Avenue of the Giants* tells the inspiring story of Holocaust survivor Herbert Heller (Lang). For over 50 years, Herbert kept his haunting past a secret — even from his family. But when he befriends Abbey (Fisher), a troubled teen confronting her own pain, their unlikely bond becomes a journey of healing and hope. Set against stunning locations, this moving tale reveals the transformative power of friendship.

**"Tout le monde devrait voir ce film pour ne pas oublier les leçons du passé..."** – Film Threat

\*Entretien pré-enregistré avec le réalisateur

# BEDROCK



**WE ALL SEE WEALTH DIFFERENTLY**

Investment Management | Family Office | Real Estate | Private Tech

**BEDROCKGROUP.COM**



## LE TABLEAU VOLÉ

Réalisateur Pascal Bonitzer | Drame  
France 2024 | 91 min | Interprètes Alex Lutz,  
Léa Drucker, Nora Hamzawi  
Français sous-titré en anglais

SPONSORISÉ PAR :

**BEDROCK**

**"Un film fluide et élégant, porté tout en ambiguïtés par Alex Lutz en redoutable commissaire-priseur." – Les Échos**

Plongé dans le monde intense de l'art et de la finance, ce drame captivant s'inspire de faits réels. André, commissaire-priseur chez Scottie's Auction House, découvre un tableau qu'il pense être un faux, mais qui s'avère être un véritable chef-d'œuvre d'Egon Schiele spolié par les nazis. Ce tableau, ancienne propriété d'un riche collectionneur juif autrichien disparu depuis 70 ans, offre à André une opportunité décisive pour sa carrière, l'obligeant à affronter de complexes dilemmes personnels et professionnels.

Set in the high-stakes world of art and finance, this gripping drama is inspired by true events. André, an auctioneer at Scottie's Auction House, stumbles upon a painting he suspects is fake, only to uncover it as a genuine Egon Schiele masterpiece looted by the Nazis. Once owned by a wealthy Austrian-Jewish collector and missing for 70 years, the painting's discovery offers André a career-defining opportunity, forcing him to navigate complex professional and personal dilemmas.

PREMIÈRE SUISSE

## THE STRONGHOLD *המחנה*

Réalisateur Lior Chefetz | Drame | Israël 2023 | 113 min | Interprètes Michael Aloni, Daniel Gad, Amir Tessler | Hébreu sous-titré en français et anglais

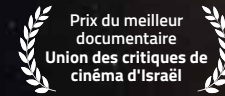
Basé sur une histoire vraie, ce drame intense explore les valeurs d'Israël, en plaçant la vie humaine au-dessus de l'honneur national. Le Dr Nahum Werbin (Michael Aloni), jeune médecin réserviste, est stationné dans le Sinaï pendant la guerre de Yom Kippour en 1973. Assiégé par les Égyptiens, avec des pertes et des ressources en chute libre, Werbin fait face à un choix difficile. Il défie son commandant et plaide pour la reddition, seule chance de sauver ses camarades, même si cela implique de sacrifier leur honneur.

**Le film contient des images de guerre.**

Based on a true story, this gripping drama challenges Israel's deeply held values, prioritizing human life over national pride. Dr. Nahum Werbin (Michael Aloni), a reserve medic and new graduate, is stationed at a remote Sinai outpost during the Yom Kippur War of 1973. Trapped under Egyptian siege with dwindling supplies and mounting casualties, Werbin faces a harrowing choice. Defying his commander, he urges surrender—the only way to save his comrades, even if it means sacrificing their honor.

**The film contains depictions of war.**

**“Un film palpitant et terrifiant sur la guerre de Yom Kippour.”**  
– The Jerusalem Post



PREMIÈRE SUISSE

## L'ÉNIGME CHOUCHANI

Réalisateur Michael Grynspan | Documentaire  
Israël 2023 | 88 min | Français

**SPONSORISÉ PAR :**  
**Deborah et Philippe Peress**

**“Un film si extraordinaire qu'il vous laissera bouche bée à plusieurs reprises.”** – YNet

Ce documentaire fascinant, fruit de dix ans de travail, explore le mystère de M. Chouchani, un génie aussi brillant qu'excentrique. Enseignant la Bible, le Talmud, la philosophie et la littérature, il a marqué des figures telles qu'Elie Wiesel et Emmanuel Levinas. Pourtant, sa vie reste une énigme. À travers le monde, le réalisateur Michael Grynspan découvre des manuscrits perdus et recueille des témoignages rares, dans une quête captivante pour révéler l'histoire et l'héritage de ce savant insaisissable.

A decade in the making, this gripping documentary unravels the mystery of the enigmatic genius Mr. Shoshani. Known for his brilliance and eccentricity, Shoshani inspired figures like Nobel laureate Elie Wiesel and philosopher Emmanuel Levinas with his teachings on the Bible, Talmud, philosophy, and literature. Yet, his life remains a puzzle. Director Michael Grynspan journeys across the globe, uncovering lost manuscripts and firsthand accounts in a captivating quest to illuminate the life and legacy of this elusive scholar.



# SOUTENIR LE GIJFF 2024 SUPPORT THE 2024 GIJFF

Depuis sa création en 2011, le Geneva International Jewish Film Festival (GIJFF) est devenu un pilier incontournable du paysage culturel dynamique de Genève. Chaque année, le festival propose au public une sélection inspirante de films internationaux et indépendants qui célèbrent la vie, la culture et l'identité juives dans toute leur richesse et leur diversité.

Plus que jamais, ce festival joue un rôle essentiel dans la promotion de la compréhension et le renforcement des liens au sein de notre communauté mondiale. Au-delà de la présentation de films remarquables, le GIJFF offre une plateforme unique pour des conversations enrichissantes sur l'identité, la mémoire et nos histoires partagées—proposant des récits qui résonnent bien au-delà de l'écran.

Notre Programme d'Éducation sur l'Holocauste qui en est à sa 14e édition, illustre avec force comment le cinéma peut devenir un outil éducatif transformateur. À ce jour, cette initiative a touché plus de 7,000 élèves, utilisant le pouvoir du cinéma pour lutter contre l'antisémitisme, confronter les préjugés et inspirer l'empathie.

Rien de tout cela ne serait possible sans le soutien indéfectible de nos sponsors, partenaires et de notre fidèle public.

Nous vous invitons chaleureusement à rejoindre cette mission—en tant que sponsor, partenaire ou soutien—et à célébrer avec nous le pouvoir du cinéma pour éduquer, inspirer et connecter. Rendez-vous sur notre site internet pour découvrir comment vos contributions déductibles d'impôts peuvent nous aider à élargir notre portée et enrichir notre programmation.

Merci.

Since its founding in 2011, the Geneva International Jewish Film Festival (GIJFF) has become a cornerstone of Geneva's dynamic cultural landscape. Each year, the festival brings audiences an inspiring selection of international and independent films that celebrate Jewish life, culture, and identity in all its richness and diversity.

Now more than ever, this festival plays a vital role in fostering understanding and building bridges within our global community. Beyond showcasing outstanding films, the GIJFF creates a unique platform for meaningful conversations about identity, memory, and our shared histories—offering stories that resonate far beyond the screen.

Our Holocaust Education Program, now in its 14th year, stands as a powerful example of how film can be a transformative force for education. To date, this initiative has reached more than 7,000 students, using the medium of cinema to combat antisemitism, confront prejudice, and inspire empathy.

None of this would be possible without the unwavering support of our sponsors, partners, and our dedicated audience.

We warmly invite you to become part of this mission—whether as a sponsor, partner, or supporter—and join us in celebrating the power of film to educate, inspire, and connect. Visit our website to explore how your tax-deductible contributions can help us expand our reach and enrich our programming.

Thank you

Pour en savoir plus  
Find out more



PREMIÈRE SUISSE

## COME CLOSER קרוב אלי

Réalisatrice Tom Neshet | Drame | Israël, États-Unis 2024 | 107 min | Interprètes Lia Elalouf, Darya Rosenn, Ido Tako | Hébreu sous-titré en français et anglais

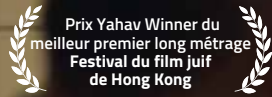
**“Une histoire passionnante sur l'amour et le deuil”, le film “vous séduit dès les premiers instants (...) et retiendra votre attention jusqu'à la dernière image.” – The Jerusalem Post**

Dans ce drame poignant, la vie d'Eden bascule après la mort tragique de son jeune frère. Submergée par le chagrin, elle entame une quête désespérée pour combler le vide qu'il a laissé. Sa recherche prend un tournant inattendu lorsqu'elle découvre la petite amie secrète de son frère, ce qui déclenchera chez elle une obsession passionnée et dangereuse. Avec une cinématographie sublime, des performances bouleversantes et une bande-son envoûtante, ce film explore avec intensité l'amour, le deuil et les complexités de la guérison.

**Le film contient des scènes à caractère sexuel, de consommation de drogues et des scènes perturbantes.**

In this poignant drama, Eden's world is upended when her younger brother dies in a tragic accident. Struggling to cope with her overwhelming grief, she embarks on a desperate journey to fill the void he left behind. Her search takes a startling turn when she discovers her brother's secret girlfriend, leading to a passionate and dangerous obsession. With stunning cinematography, haunting performances, and a mesmerizing soundtrack, this film is a raw, unforgettable exploration of love, loss, and the complexities of healing.

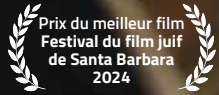
**The film contains sexual content, drug use, and some disturbing scenes.**



Prix Yahav Winner du  
meilleur premier long métrage  
Festival du film juif  
de Hong Kong



Prix FIPRESCI  
Festival  
international du film  
de Sofia 2024



Prix du meilleur film  
Festival du film juif  
de Santa Barbara  
2024

PREMIÈRE À GENÈVE

DISCUSSION

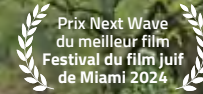
## ALL ABOUT THE LEVKOVICHES LEFKOVICSÉK GYÁSZOLNAK

Réalisateur Ádám Breier | Drame | Hongrie 2024 | 85 min | Interprètes Zoltán Bezerédi, Tamás Szabó Kimmel, Leo Gagel | Hongrois et hébreu sous-titré en français et anglais

Cet émouvant drame intergénérationnel explore le deuil, la foi et les liens familiaux. Après la mort soudaine de sa femme, Tamás, un entraîneur de boxe vieillissant, tente de réparer sa relation tendue avec son fils Ivan, qui a quitté la Hongrie pour Israël et s'est tourné vers la religion. À Budapest, lors de Shiva, Tamás doit faire face aux choix d'Ivan, tout en tissant un lien avec son petit-fils Ariel. De son côté, Ivan lutte contre son ressentiment et tente de pardonner à son père. Un puissant premier film réalisé par Ádám Breier.

This touching multi-generational drama explores grief, faith, and family bonds. After his wife's sudden death, Tamás, an aging boxing coach, seeks to mend his strained relationship with his son Ivan, who left Hungary for Israel and turned to religion. During the shiva in Budapest, Tamás navigates his struggles with Ivan's choices while connecting with his grandson, Ariel. At the same time, Ivan confronts his resentment and attempts to forgive his father. A powerful debut by Ádám Breier.

**"Une comédie dramatique touchante et personnelle sur le deuil, la réconciliation et l'acceptation." – FilmInk**



Prix Next Wave  
du meilleur film  
Festival du film juif  
de Miami 2024

PREMIÈRE SUISSE

DISCUSSION\*

## CALL ME DANCER

Réalisateurs Pip Gilmour et Leslie Shampaine  
Documentaire | États-Unis 2023 | 84 min  
Anglais et hindi sous-titré en français et anglais

SPONSORISÉ PAR :

**Michal et Simon Kalfon**

**"Stupéfiant ! C'est l'histoire classique du héros outsider... Un film émouvant... des images lumineuses." – Deadline**

**"Call Me Dancer décrit fidèlement la ténacité dont il faut savoir faire preuve lorsqu'on est un artiste fauché." – Point of View Magazine**

Récompensé dans de nombreux festivals, ce documentaire suit Manish, un jeune de Mumbai qui abandonne ses études de commerce pour sa passion, la danse, défiant ses parents. Il fait appel à Yehuda, un professeur israélien bourru mais talentueux, pour l'aider à lancer sa carrière. Avec des séquences de danse spectaculaires, des collaborations avec la Kibbutz Dance Company et une bande-son puissante, ce film inspirant explore la poursuite des rêves, les liens entre les cultures et la force requise pour surmonter les obstacles.

A multiple film festival award-winner, this heartwarming documentary follows Manish, a young Mumbai native whose passion for dance drives him to abandon his business studies, defying his parents' expectations. Seeking a professional career, he turns to Yehuda, a gruff yet skilled Israeli dance instructor. Featuring breathtaking dance sequences, collaborations with the renowned Kibbutz Dance Company, and a powerful soundtrack, this inspiring film explores the pursuit of dreams, cultural connections, and the resilience needed to break barriers.



PREMIÈRE SUISSE

## YANIV

Réalisateur Amnon Carmi | Drame | États-Unis 2024 | 85 min | Interprètes Catherine Curtin, Lisa Ann Loggins, Eli Boskey | Anglais sous-titré en français

Dans cette comédie noire, le professeur Barry Bernstein fait appel à un cercle de jeu clandestin juif orthodoxe pour l'aider à financer le spectacle de sa classe, après la réduction du budget artistique de l'école. Avec l'aide de Jonah, un ex-addict au jeu, ils se déguisent pour tenter de remporter le jackpot, jusqu'à ce que leur ruse soit découverte. Alors que la situation tourne au chaos, leur collègue Deb, une enseignante remplaçante, va tenter de les tirer d'affaire. Un film drôle et incisif sur le désespoir et sur une improbable rédemption.

In this dark comedy, teacher Barry Bernstein turns to an underground Orthodox Jewish gambling ring to fund his class's *Little Shop of Horrors* production after the school's arts budget is cut. With the help of Jonah, a recovering gambling addict, they disguise themselves to win big—until their ruse is discovered. Chaos ensues, and it's up to their colleague Deb, a struggling substitute teacher, to bail them out in this sharp, funny tale of desperation and unlikely redemption.

**"Un thriller divertissant, drôle et réconfortant"** – Film Threat



PREMIÈRE À GENÈVE

## SHOSHANA

Réalisateur | Michael Winterbottom | Drame  
Royaume-Uni 2023 | 122 min | Interprètes Irina Starshenbaum, Douglas Booth, Harry Melling  
Anglais, hébreu, arabe et russe sous-titré en français

SPONSORISÉ PAR :

**Famille Lechtman Mortara**

**"Un thriller romantique intelligent."** – The Guardian

Dans le Tel-Aviv des années 1930-1940, *Shoshana* explore les bouleversements de la période du mandat britannique. Réalisé par Michael Winterbottom (*A Mighty Heart*), ce drame suit les officiers britanniques Thomas Wilkin (Douglas Booth) et Geoffrey Morton (Harry Melling) alors qu'ils traquent Avraham Stern (Aury Alby), le poète et chef de l'Irgoun à l'origine d'attaques meurtrières contre les forces britanniques. Pris entre son devoir et son amour pour Shoshana Borochoy (Irina Starshenbaum), une fervente sioniste, Wilkin doit faire face à des choix déchirants alors que la violence pousse chacun à choisir un camp. **Le film contient des scènes à caractère sexuel.**

Set in 1930s-40s Tel Aviv, *Shoshana* explores the political and personal turmoil of the British Mandate period. Directed by Michael Winterbottom (*A Mighty Heart*), this gripping historical drama follows British officers Thomas Wilkin (Douglas Booth) and Geoffrey Morton (Harry Melling) as they hunt Avraham Stern (Aury Alby), the poet and Irgun leader behind deadly attacks on British forces. Wilkin's duty is tested by his love for Shoshana Borochoy (Irina Starshenbaum), a fervent Zionist, as escalating violence forces everyone to choose sides.

**Film contains scenes of a sexual nature.**



“Luck shouldn’t be part of your portfolio.”

**HYPOSWISS**  
PRIVATE BANK

Expect the expected

Hyposwiss Private Bank Genève SA, Rue du Général-Dufour 3, CH-1204 Genève  
Tél. +41 22 716 36 36, [www.hyposwiss.ch](http://www.hyposwiss.ch)



PREMIÈRE SUISSE

DISCUSSION\*

## GUNS & MOSES

Réalisateur Salvador Litvak | Drame  
États-Unis 2024 | 94 min | Interprètes  
Christopher Lloyd, Dermot Mulroney, Neal  
McDonough | Anglais sous-titré en français

SPONSORISÉ PAR :

**HYPOSWISS**  
PRIVATE BANK

Avec Christopher Lloyd et Dermot Mulroney, *Guns & Moses* est un thriller palpitant qui raconte l'histoire du rabbin Zaltzman, un chef hassidique très apprécié vivant en Californie. Lorsque sa communauté fait l'objet d'une violente attaque et que personne ne lui vient en aide, Zaltzman devient une force de résistance inattendue. Mêlant les thèmes de la foi, de la communauté et de l'identité, ce film aborde l'antisémitisme et la lutte pour la justice, tandis que le rabbin se débat avec son propre besoin de vengeance, dans un saisissant récit sur le thème du châtement.

Starring Christopher Lloyd and Dermot Mulroney, *Guns & Moses* is an action-packed thriller about Rabbi Zaltzman, a beloved Hasidic leader in a small Californian town. When his congregation faces a violent attack and no one offers help, Zaltzman becomes an unexpected force of resistance. Blending themes of faith, community, and identity, the film tackles antisemitism and the struggle for justice as the rabbi wrestles with his own need for vengeance in this gripping tale of retribution.

“Le film arrive à point nommé. Il touche un point sensible et englobe de nombreux éléments de notre vie contemporaine.” – News Blaze

\*Entretien pré-enregistré avec le réalisateur

## Ciné 17

La plus moderne des technologies (écran large, image ultra haute définition, son immersif de qualité audiophile) dans un écrin de confort réinventé dans le cinéma historique de Genève datant de 1912

Sièges en cuir inclinables et places numérotées

Cinéma, bar et terrasse disponibles à la location pour vos événements

Corraterie 17  
1204 Genève  
T. 022 312 17 17  
cine17.ch



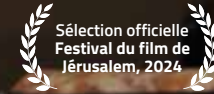
**TOUS LES FILMS SONT DIFFUSÉS EN VERSION ORIGINALE**  
ÉQUIPEMENT DE DERNIÈRE GÉNÉRATION (4K, 3D, HFR, SURROUND SOUND 7.1)



Le plus grand cinéma au centre de Genève agencé sur deux niveaux avec orchestre et galerie aménagée de sofas deux places numérotés (à réserver à l'avance)

Écran panoramique incurvé pourvu d'une luminosité maximale et système de restitution sonore ultra puissant

Rue de Carouge 72-74  
1205 Genève  
T. 022 310 72 74  
cinerama-empire.ch



PREMIÈRE SUISSE

DISCUSSION\*

## NEITHER DAY NOR NIGHT לא יום ולא לילה

Réalisateur Phinehas Veuillet | Drame | Israël 2024 | 90 min | Interprètes Eli Menashe, Adam Hatuka Peled, Maayan Amrani | Hébreu sous-titré en français et anglais

À Bnei Brak, en Israël, Shmuel et sa famille sépharade française tentent de s'intégrer dans une communauté ashkénaze. Lorsque Rafael, le fils prodige de Shmuel, est rejeté par les meilleures yeshivas en raison de ses origines, l'indignation de Shmuel le pousse à des actes désespérés. Un accident tragique bouleverse bientôt leur existence. Mêlant foi, conscience et destin, ce thriller captivant explore l'identité, l'appartenance et l'équilibre fragile entre l'initié et l'étranger au sein d'une communauté soudée.

In Bnei Brak, Israel, Shmuel and his French Sephardic family strive to fit into an Ashkenazi community. When Shmuel's gifted son Rafael faces rejection from top yeshivas due to his lineage, Shmuel's outrage leads to desperate actions. A tragic accident soon changes their lives forever. Blending faith, conscience, and fate, this gripping crime-thriller explores identity, belonging, and the delicate balance between insider and outsider in a tightly knit community.

**"Un film captivant et puissant, à la réalisation soignée jusque dans les moindres détails."** – Film Society of Lincoln Center

# PROGRAMME PEDAGOGIQUE DU GIJFF

Le programme éducatif sur l'Holocauste du Festival international des cultures juives de Genève est né en 2011 de la volonté d'encourager les jeunes à s'élever contre le racisme et les discriminations partout dans le monde. Dans le cadre de cette mission, nous tenons à ce que la priorité soit donnée à l'apprentissage continu de l'inclusion et des récits singuliers portés par des individus de toute religion, ethnie, orientation sexuelle et nationalité.

Notre programme éducatif nous permet d'accomplir au mieux cette mission. Nous sommes fiers de mettre en place ce programme éducatif annuel sur l'Holocauste avec les écoles privées et publiques du canton de Genève. Avec l'aide de l'expertise et de l'expérience dont jouit la CICAD, le Festival sélectionne avec soin un film pour le jeune public mettant en scène des récits liés à l'Holocauste. Nous fournissons aux professeurs des documents pédagogiques détaillés à l'avance, afin que les élèves soient préparés au mieux pour la projection. Les projections sont suivies de discussions stimulantes et instructives avec les cinéastes, grâce auxquelles ces séances s'achèvent sur une expérience riche d'enseignements et durablement marquante.

## À PROPOS DE LA CICAD

Créée en 1991 la CICAD est une association à but non lucratif qui joue un rôle de premier plan en matière de lutte contre l'antisémitisme en Suisse romande et dont les missions sont les suivantes :

- Lutter contre toutes les formes d'antisémitisme y compris l'antisionisme comme forme d'expression contemporaine d'antisémitisme.
- Veiller à l'application de la législation suisse contre le racisme.
- Préserver la Mémoire de la Shoah.

Prévenir, conseiller et agir sont les mots d'ordre de la CICAD, qui intervient régulièrement dans les milieux scolaires à travers des modules de formation afin de rendre les jeunes générations attentives au danger que sont les préjugés et les stéréotypes.

Depuis novembre 2000, un voyage annuel d'étude est organisé sur un des lieux qui a symbolisé la barbarie nazie : le camp d'extermination d'AUSCHWITZ-BIRKENAU.

A ces activités s'ajoutent divers ouvrages édités (bandes dessinées, livre sur les Justes de Suisse), des conférences, des témoignages de rescapés, des conférences de 2ème génération enfants de résistants déportés et de responsables nazis.

Pour plus d'informations sur la CICAD, rendez-vous sur [www.cicad.ch](http://www.cicad.ch)



PREMIÈRE À GENÈVE

DISCUSSION

## PROJECTION SCOLAIRE : WHEN HITLER STOLE PINK RABBIT ALS HITLER DAS ROSA KANINCHEN STAHL | QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE

Réalisatrice Caroline Link | Drame  
Allemagne 2019 | 119 min | Interprètes Riva  
Krymalowski, Marinus Hohmann, Carla Juri  
Allemand sous-titré en français

SPONSORISÉ PAR :



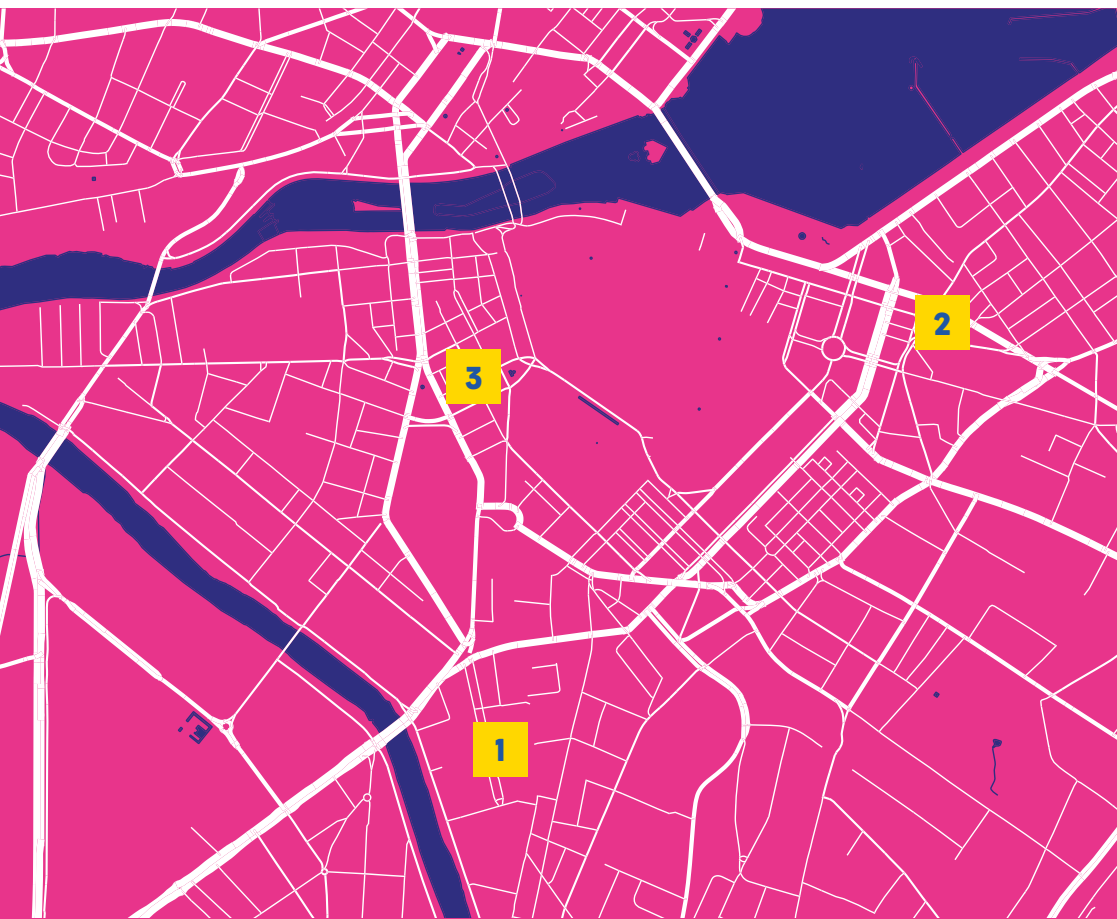
Ce film dramatique adapte le classique de Judith Kerr avec des images sublimes évoquant une époque révolue. En 1933, Anna, 9 ans, ignore la montée d'Hitler jusqu'à la disparition de son père. Sa famille fuit l'Allemagne pour la Suisse, Paris, puis Londres, où Anna découvre la vie en exil, confrontée à de nouvelles langues et coutumes. Caroline Link, réalisatrice oscarisée, offre un récit poignant de la fuite des Juifs allemands avant la guerre.

This dramatic film adapts Judith Kerr's bestselling classic with stunning visuals evoking cinematic brilliance from a bygone era. Set in 1933, it follows 9-year-old Anna, initially unaware of Hitler's rise to power, until her father disappears. Forced to flee Germany, Anna and her family move to Switzerland, Paris, and eventually London. There, Anna faces life in exile, grappling with unfamiliar languages and customs while longing for her friends and family. Oscar-winning director Caroline Link delivers a moving portrayal of German Jews' pre-war flight.

Pour inscrire votre classe à la projection de ce film, veuillez envoyer un e-mail à : [info@gijff.org](mailto:info@gijff.org). Recommandé pour les élèves à partir de 12 ans.



# LES LIEUX VENUES



- 1** Cinérama Empire Rue de Carouge 72, 1205 Genève
- 2** Cinéma Le City Place des Eaux-Vives 3, 1207 Genève
- 3** Les Cinémas du Grütli Rue du Général-Dufour 16, 1204 Genève

# PRIX DES BILLETS ET RÉSERVATIONS TICKET PRICES & HOW TO BOOK

## CARTE 5 FILMS

Le carte cinq entrées permet d'assister à cinq films du Festival, sauf au film de la soirée d'ouverture qui doit être réservé séparément.

Toutes les séances sont sur réservation, y compris les films gratuits.

**Tarif unique: 80 CHF**

## PASS GIJFF

Le pass GIJFF permet d'assister à tous les films du Festival, sauf au film de la soirée d'ouverture qui doit être réservé séparément.

Toutes les séances sont sur réservation, y compris les films gratuits.

**Tarif unique: 150 CHF**

**Pass GIJFF Friend: 200 CHF**

## TARIFS

Film d'ouverture (cocktail inclus)

**Prix standard : 30 CHF**

**Prix de soutien : 60 CHF**

Films

**Plein tarif: 22 CHF**

**Tarif réduit: 19 CHF**

Les billets pour le film *Avenue of the Giants* sont sponsorisés par la Mission des États-Unis auprès de Nations Unies à Genève et sont gratuits pour le public.

## 5 ENTRIES CARD

The 5 entries card allows you to attend five Festival films except the opening night film, which must be booked separately.

All screenings are by reservation only, including the free films.

**Standard Price: 80 CHF**

## GIJFF PASS

The GIJFF Pass allows you to attend all of the Festival's films except the Opening Night which must be booked separately.

All screenings are by reservation only, including the free films.

**Standard Price: 150 CHF**

**Pass GIJFF Friend: 200 CHF**

## RATES

Opening Night Film (including cocktail)

**Full price: 30 CHF**

**Supporter Price: 60 CHF**

Films

**Full Price: 22 CHF**

**Reduced Rate: 19 CHF**

Tickets for the film *Avenue of the Giants* are sponsored by the U.S Mission to the United Nations in Geneva and are free of charge to the public.

Billetterie en ligne  
Tickets on line : [gijff.org](http://gijff.org)  
[info@gijff.org](mailto:info@gijff.org)



\*Tarif réduit : AVS, chômage, AI

# NOTRE ÉQUIPE OUR TEAM

FONDATEUR **ALAN HOWARD**

## MEMBRES DU COMITÉ DE L'ASSOCIATION

Irma Selvi Danon, Présidente  
Laurent Selvi

Karen Halpérin-Ernst  
Sandrine Weil

## ÉQUIPE 2025

### Directrice générale

Donna Adiri

### Directrice de la programmation

Irma Selvi Danon

### Responsable des opérations

Maria Sikora

### Consultantes programmation

Sandrine Weil, Emmanuelle Reichenbach

### Sous-titres

Raggio Verde s.r.l

### Coordinateur de la billetterie

Avner Adiri

### Identité visuelle

mrcreativestudio.co.uk

## BÉNÉVOLES

Yaira Er-Kohen

Karen Halperin-Ernst

Yaël Muller

Emmanuelle Reichenbach

Sandrine Weil

Sophie Zachmann

## INDEX A-Z

All About the Levkoviches

p. 16

Shoshana

p. 19

Avenue of the Giants

p. 9

The Performance

p. 4-5

Call Me Dancer

p. 17

A Real Pain

p. 6-7

Come Closer

p. 15

The Stronghold

p. 12

L'Énigme Chouchani

p. 13

Le Tableau volé

p. 11

Guns & Moses

p. 21

When Hitler Stole Pink Rabbit

p. 25

Neither Day nor Night

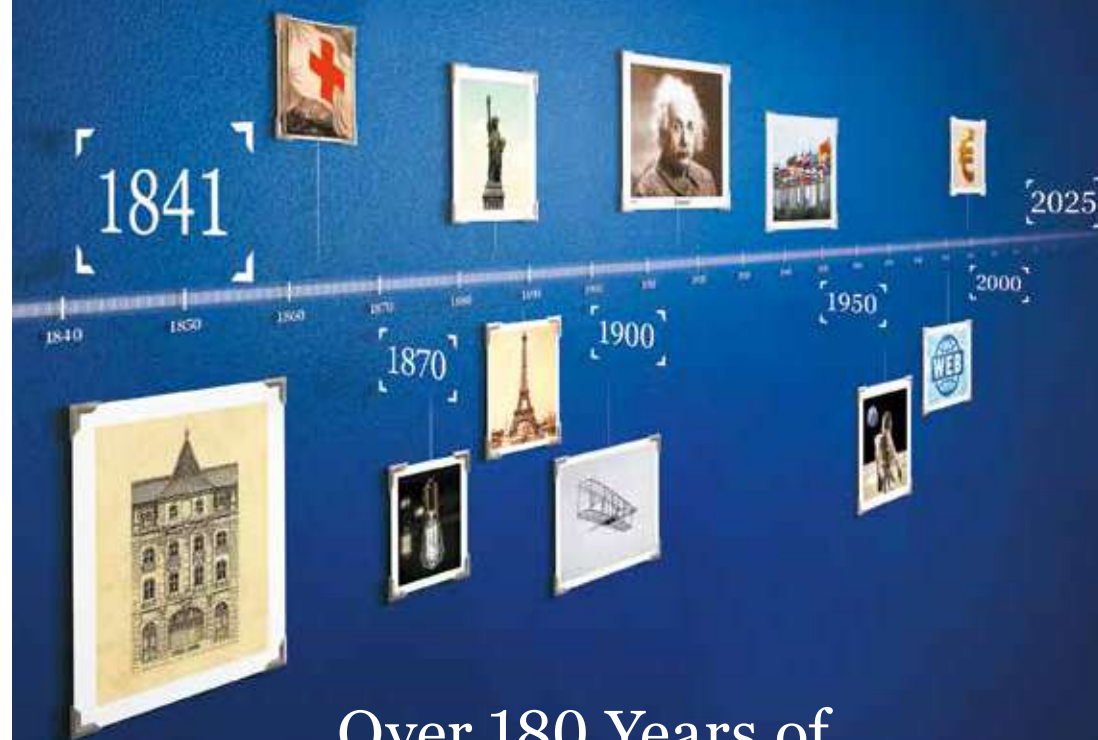
p. 23

Yaniv

p. 18



# J. Safra Sarasin



## Over 180 Years of Private Banking Expertise



Sustainable Swiss Private Banking since 1841

Amsterdam | Baden | Basel | Bern | Doha | Dubai | Frankfurt | Geneva | Gibraltar | Guernsey | Hong Kong  
Istanbul | London | Lucerne | Lugano | Luxembourg | Madrid | Mexico | Milan | Monaco | Munich | Nassau | Panama  
Paris | Sao Paulo | Singapore | Tel Aviv | Vienna | Warsaw | Zurich | [www.jsafrasarasin.com](http://www.jsafrasarasin.com)

## REMERCIEMENTS

---

Noémi Amatriain, Aldo Brina, Anthony Buckner (Amp International), Laurent Dutoit, Karen Ephrati, Dov Gil-Har (Israeli Films), Johanne Gurfinkiel, Alais Gruber (Pyramide Distribution), Frédéric Jeanneret, Joana Fresu de Azevedo (Vision Distribution), Neil Friedman (Menemsha Films), Oded Horowitz, Laurence Kadosh, Jasmine Kellenberger (Disney), Salvador Litvak, Kristin Lundberg, Marc Moreaux (Agora Films), Thibaut Pedraja, Sylvain Prévost, Rachel Romi-Muller, Judith Repond, Sebastian Ross (Warner Bros. Discovery), Marek Rozenbaum (Transfax), Ashleigh Shields, Chiara Sortino (Fandango), Renata Sukkienik, Immy Sutton (Autlook Filmsales), Katalin Vajda (National Film Institute Hungary), Daniel Waknine, Didier Zuchat.

**[gijff.org](http://gijff.org)**

**f** [facebook.com/GenevaJewishFilm](https://facebook.com/GenevaJewishFilm)

**@** [@GenevaJewishFilm](https://twitter.com/GenevaJewishFilm)

**#** [#GIJFF25](https://twitter.com/GIJFF25)

Design: [www.mrcreativestudio.co.uk](http://www.mrcreativestudio.co.uk)